

## Ministeren

Udlændinge- og Integrationsudvalget  
Folketinget  
Christiansborg  
1240 København K



## Udlændinge- og Integrationsministeriet

Udlændinge- og Integrationsudvalget har den 3. oktober 2019 stillet følgende spørgsmål nr. 3 (Alm. del) efter ønske fra Rosa Lund (EL) til udlændinge- og integrationsministeren, som hermed besvares.

### Spørgsmål nr. 3:

Giver artiklen og indslaget "Fejl hos tolkefirma: Afslag på asyl sendt til den forkerte asylansøger" Udlændingestyrelsen anledning til at indføre skærpede procedurer, så meddelelser om asyl eller afslag herpå ikke sendes til forkerte asylansøgere, og så følsomme personoplysninger ikke havner i forkerte hænder (Radio 24syv, 1. oktober 2019: <https://www.24syv.dk/udvalgte-nyhedshistorier/fejl-hos-tolkefirma-afslag-paa-asyl-sendt-til-den-forkerte-asylansoeger>)?

### Svar:

Udlændinge- og Integrationsministeriet har til brug for besvarelsen af spørgsmålet indhentet et bidrag fra Udlændingestyrelsen, der har oplyst følgende:

"1. Når Udlændingestyrelsen anmoder EasyTranslate om at foretage en skriftlig oversættelse af en afgørelse om afslag på asyl, opretter styrelsen en sag på EasyTranslates portal. På sagen uploader styrelsen den danske udgave af afgørelsen i sin helhed, som indeholder ansøgerens navn, adresse, person ID og sagsnummer i brevhovedet. På sagen anfører styrelsen endvidere, hvilket sprog afgørelsen skal oversættes til.

Når EasyTranslate har oversat afgørelsen, uploader de den skriftlige oversættelse på sagen på deres portal. I den skriftlige oversættelse fremgår ansøgerens navn, adresse, person ID og sagsnummer fortsat på dansk i brevhovedet, da dette ikke skal oversættes. Ved tidligere tilfælde, hvor disse oplysninger alligevel er blevet oversat, har Udlændingestyrelsen bedt EasyTranslate om at berigtige dette og uploade en ny oversættelse af afgørelsen.

I forbindelse med at Udlændingestyrelsen modtager den skriftlige oversættelse fra EasyTranslate, er styrelsen opmærksom på at kontrollere de ting, som det er muligt for styrelsen at kontrollere, herunder at navn og adresse samt person ID og sagsnummer i oversættelsen

31. oktober 2019

Udlændinge- og Integrationsministeriet

Asyl og Visum  
Slotsholmsgade 10  
1216 København K

Tel. 6198 4000  
Mail [uim@uim.dk](mailto:uim@uim.dk)  
Web [www.uim.dk](http://www.uim.dk)

CVR-nr. 36977191

Sags nr. 2019 - 14741  
Akt-id 1045257

stemmer overens. Inden den skriftlige oversættelse sendes til den pågældende, kontrolleres det endvidere i udlændingemyndighedernes elektroniske sagsbehandlingssystem, hvorvidt styrelsen har bestilt en skriftlig oversættelse vedrørende den person, der fremgår af brevho-vedet i den skriftlige oversættelse.

Udlændingestyrelsen har ikke mulighed for at kontrollere, om brødteksten i oversættelsen er korrekt, fx om det er den rigtige afgørelse, der er oversat, idet brødteksten er oversat til et fremmedsprog. Styrelsen er derfor afhængig af korrekte leverancer fra EasyTranslate.

2. Det er Udlændingestyrelsens vurdering, at styrelsen ikke har mulighed for at indføre yderligere skærpede procedurer udover at være i dialog med EasyTranslate om eventuelle uhensigtsmæssigheder. Herudover afventer styrelsen det af Rigspolitiet udmeldte tilsyn med EasyTranslates skriftlige oversættelser, herunder eventuelle anbefalinger til myndighederne under rammeaftalen på baggrund af tilsynet.
3. I forhold til den konkrete sag, omtalt af Radio24syv den 1. oktober 2019, kan Udlændingestyrelsen oplyse, at styrelsen har anmeldt hændelsen til Datatilsynet samt indgivet en klage til EasyTranslate. EasyTranslate har oplyst til styrelsen, at de tager hændelsen meget alvorligt, idet de i sagens natur er bevidste om alvoren af de oversættelser, som de bistår kunderne med. Endvidere har styrelsen gjort Rigspolitiet opmærksom på den konkrete hændelse samt det generelle niveau for skriftlige oversættelser. Det er på den baggrund styrelsens formodning, at der både hos EasyTranslate samt Rigspolitiet er stor fokus på, at EasyTranslates interne kvalitetssikring af skriftlige oversættelser skal være egnet til at sikre, at alle oversættelser er korrekt oversat, når de leveres til kunden.”

Det er naturligvis meget utilfredsstillende, når der sker fejl, hvilket konkret betyder, at der er fremsendt følsomme personoplysninger til en forkert modtager af oplysningerne. Samtidig er jeg enig med Udlændingestyrelsen i, at det er svært at indføre yderligere kontroltiltag med henblik på opdagelsen af en fejl som den nærværende. Det er derfor vigtigt, at EasyTranslate overholder de nødvendige sikkerhedsprocedurer for at sikre, at følsomme personoplysninger ikke ender hos uvedkommende.

Jeg er bekendt med, at Rigspolitiet har indført et skærpet tilsyn med EasyTranslates efterlevelse af rammeaftalen om levering af fremmedsprogstolkning, og at Rigspolitiet som led i det skærpede tilsyn og som opfølgning på et tilsyn gennemført i august 2019 inden for de kommende uger bl.a. vil gennemføre et tilsyn med overholdelsen af de krav, der er stillet i Rigspolitiets databehandleraftale med EasyTranslate, herunder logning og adgang til følsomme oplysninger i bookingportalen.

Jeg er endvidere bekendt med, at Rigspolitiet har planlagt, at Kammeradvokaten skal foretage en fornyet hævevurdering ved årsskiftet.

Jeg kan endelig oplyse, at Udlændinge- og Integrationsministeriet følger udviklingen på området tæt.

Mattias Tesfaye

/

Inge Fabricius